

“Lo tresor perdu”

pièce de Laurent Viérin

Venance : Denis

Jeudeie : Monica

Landzetta : Xavier

Marceline : Elisa

Maréchal : Laurent

Breugadji : Albert

Ricky : Matteo

Giusy : Josianne

Jerome: René

Technicien Arpa : Nicolo

Albert : Maxime

Colette : Elisa Morgana

(La scène se ivre deun la cantigna de Venance et Jeudeie. Son viou, l'an pas meinou et passon lo dzor a se tzacoti. L'est lo mateun et l'est l'est lo moman d'ivri la cantigna – Se sen lo pou que tsante et Venance entre) - Meuseucca. Vieille mèison de papa

Venance : L'est 35 ans que tcheut le dzor ivro ceutta cantigna à 7 òoure di mateun, quand lo pou de la veuseunna Marceline tsante, mi crapa se çalla rosa, deun tcheut sise s-an, l'at aveui eun pou que siche itou bon à tsanti comme se dèi... L'aret tchandjà-nen 18, 19 de cise gramo polet, mi tot de rose comme lieu ! N'a pas eun que fi de son normal. Et site l'est eunco pi reuillen que tcheut le s-atre **(Lo pou tourne tsanti - Venance fi l'imitachon di pou)** Ouè, "Chi-chi-ri-chi-i-i-i" !! Semble lo son de la "cinghia" de l'ape de Casemir... na que ciclo !! Sentade ço... Ah, pe cen l'est eun bo paquet de 6 kilo et 2..**(Geste)** ...mi rellien comme la pourta di pallier... Pensade que se querie Apollo !! Ah, mi vos garanto me que Apollo, a Paques, passe-pi deun la cassola de Venance. Lo seupourto pami! **(Geste de teri lo cou)** Ouè ouè, l'ei terio-pi lo cou et lo deuleun de Paques no fien pi an dzenta maenda, tcheut eunsemblo, eh? Et eunvito pi eunco feunque çalla toquetta de Marceline. **(Venance beutte bas le caie et apreste pe ivri la cantigna - Lo pou tourne tsanti – Geste de teri lo cou)** Lafei que l'ei terio pi lo cou dza belle ara se la plante pas li !! Me ballie fran dessus le nerf ! L'est normal que eun commence dza mal la dzornou, pay.. L'est comme quand eun se rèche lo mateun... l'est tranquillo à la coutse...se sterie...se bolotte tchica deun le

queuverte... **(Geste)** ...semble an dzenta dzornou.... ivre le je... se vionde...et zac...**(Geste)** La fenna!!

(Deun ci moman entre Jeudeie, la fenna de Venance)

Venance : Na que poueie !! Na que beurta !! Eun se trouve la fenna..li.. **(Geste)** A eun'eumpanna di na... todzor la mima.... todzor avoui la mima grima...Mondjeu di Paradis!

(Venance l'at la meua di digou et semble entren a sondji)

Jeudeie : Ouè mi Venance.. que te fi li eumbonnomou, te dreime !!!?

Venance : **(Ironique)** ...et feuegeuadevose quand ivre botse...et chor çalla dzenta vouèce.. douça et armonieusa....que semble de meuseucca...

Jeudeie : Ouè mi t'a panco ivert!? Boudzate-vei...l'est dza 7 et quart.. Cenque t'i-mi eun tren a bambanni?

Venance : ...et todzor seumpateucca et gentila comme la couteumma.... an fleur...

Jeudeie : Ouè mi l'est pas poussiblo !!

Venance (Se rèche di sondzo - Geste): Pe deie... L'est normal que eun, tan amodo, la dzornou pou pas la comenchi....

Jeudeie : Comenchi cenquel? Ignoa pas avoui le tigne critaondze, don ?! Te borbotte dza dèi lo mateun...

Venance : Me borbotto?

Jeudeie : Ouè, te te borbotte !

Venance : **(Y peubleuc - Geste)** L'a predjà l'atra.. cospette dzor et nite...que semble pas an fenna.. semble an cafetcheie...

Jeudeie : **(Imitachon)** Gneu-gneu-gneu-gneu-gneu... ma resta quei !

Venance : T'i-pi fran sempateucca quand te fi pay.. **(Imitachon)** Gneu-gneu-gneu-gneu-gneu. Te semble an "girandola" !! **(Y peubleuc)** L'est seumpateucca comme an betumeusa!!! A Paques, eunsemblo a Apollo, quase quase fien pi eunco coueie llieu... et fien pi eun dzen bollion...

Jeudeie : Lo bollion san-pousa te lo ballio me.. te tsertsa meique de medji icheutte...

Venance : **(Y peubleuc)** Ouè eun bon bollion avoui de tartifle a boccon... **(Geste)**

(Le lemeie se beisson et Venance et Jeudeie reston rito. Dessus la scène arreuve an landzetta)

Landzetta : Venance et Jeudeie, sise dou seumpateucco personnadzo, dza tchica anchannotte, vardavon, dei todzor, la cantigna di pays, a Dzovençan, que l'eie iteie, devan de leur, di pappa

de Venance, et devan que llui, de s-an eun déri, di padan...et devan euncoa, de s-an et de s-an pi eun déri, di ripadan... et pay, dei la nite di ten.. Pe de générachon et de générachon ci commerce l'eie passou de pappà eun garçon...tanque à voue... Mi voue la tzeigna l'eie arriteise perquè Venance et Jeudeie l'aian pas avèi de meinou.. Eh ouè, le noutro dou amis l'aian pas de mèinou, mi l'aian quand mimo dou nevou, bas pe Milan, que l'aian jami vui et que sayan gneunca jami vieun les trouvi.. Ara que Venance et Jeudeie **(Moutre)** commencavon a itre tchica viou, et preste a balli lo partadzo, eun moui deun lo veuladzo se dimandavon a qui sarian allou le bien..et la cantigna... surtout quand l'eie ipatèise la vouèce..que le dou nevou de Milan..sarian arreuvou a Dzovençan..pe cognitre lavon Venance et lanta Jeudeie....

(La landzetta chor et le lemei se tournon avi)

Jeudeie : (Beutte eun odre dessus le table) Vouè la cantigna dei itre totta eun place.. **(Poulite la poussa)** Et gneunca an fleur dei itre flappeia ou setchate **(Arrouse le fleur et tsante)** Perquè voue l'est eun dzor eumportan.. **(A Venance – Lo agace)** Eh, te lo sa que voue l'est eun dzor eumpourtan, Venance ?

Venance : (Fi lo mouro) Eumpourtan... te pou comprendre !

Jeudeie : Ouè, eumpourtan ! Et te dereie itre conten et de bon humeur eunco te, comme me....

Venance : Ah de bon humeur, te !?! **(Geste)** L'a predjà "simpatia"!!

Jeudeie : Te, que te cospette todzor que tcheut le dzor son igale..que sen viou et que n'en piquemi a attendre de mouère...

Venance : Ouè, l'est belle pay !

Jeudeie : Et beun vouè l'est eun dzor...comme deie..diféen.. Perquè vouè n'en euna veusetta eumportanta!! **(Y peubleuc)** Voue arreuvon le noutre dou nevou de Milan, Ricky et Giusy!! Et me si tan contenta.. **(Fi pe eumbrachi Venance que se queutte pas eumbrachi)** Le dou nevou de no !!

Venance : Deh calma, don ?! Le dou nevou de nos...!! Sise son le dou nevou de te !! Pas de nos !!

Jeudeie : Sise son pas renque le nevou de me, mi de tcheut dou, don!!

Venance : Na, penso fran pas ! Pe cenque me regarde si Ricky l'est lo garçon de la siou de te, Jeromine Selorie bounama...partia de Dzovençan bas pe le s-Ivrèie avoui eun soldat américain de passadzo l'an 2 l'an 3, eun ten de guéra, et pami tourneie.. et ceutta Giusy la signa chose ..fenna ..n'i pas comprèi....

Jeudeie : L'est la sigan fenna ouè !.. **(Y peubleuc)** Pensade que son mariousse avoui lo rito Sciamanno outre pe lo Caucaso...

Venance : Rito sciamanno et rito sciamanno !! Eun tout cas lo meinou l'est de la siou de te, et adon llui et çalla Sciamanna...son le nevou de te, et te te les varde ! N'i jami vuile..et voui gneunca jami les vire.. Son jami vieun no trouvi et sampousa l'an 30 ans dessus la tita !!! L'ei le passo me le voie !

Jeudeie : Ouè mi vignon su de Milan esprèce pe nos vire et voulon pas renque vire lanta Jeudeie.. mi voulon eunco vire lavon Venance...

Venance : Te lo ballio me lavon Venance...Voui ren n'en savei de ceutta benda de «Tcheutchagnoula» de la Veulla ! Me n'en eunteresse ren de Milan, de Bucarest et de l'an 40 ! Anse, sa-te cenque te dio ? Que quase quase pregno l'ape, la tsardzo de meudji et beie, et me n'en vou su eun Bren, y maien, tanque tournon pas ya ! Te l'ei dei pi que lavon Venance la dza teria le soule et que l'est dza de s-an que fi téra !!

Jeudeie : Mi Venance fi pas todzor lo sarvadzo.. **(Pren an busta deun eun teren et terie foua euna fotografeie)** Son le seul nevou que n'en et te fa beun les acetti à la feun feun, belle se vignon de la veulla. **(S'aprotse de Venance et lo accaesse)** Perquè me lo si que desot ceutta meua de ommo deur, que semble avoui eun cœur de berio, yet eun'ommo douce et eun grou cœur...tendro tendro... comme de beuro colou..

Venance : **(Se trame ya)** Diquè beuro colou et beuro colou... !!

Jeudeie : **(Aveitse la fotografeie)** Eitsa que dzen que son Ricky et Giusy, l'an tot teria de nos.. **(Moutre la fotografeie a Venance)**

Venance : **(Aveitse la fotografeie – Lo cafi l'ei va di travers)** Mi deui pas de critaondze, tot teria de nos ! Dou veullatseui, mandareun, nir comme la pedze di cordagni.. Semblon dou barbontcheun.. dou Chiwawa !! Tot teria de nos !

Jeudeie : Ta' todzor creuteucou-les perque son jami vieun no se trouvi et ara que a force l'an décidou de vieun no vire, t'ou pas n'en savei !

Venance : Te lo dio me perquè vignon no trovi ! Pe vire se sen prest a teri le soule et comprendre veio de ten deion eunco attendre pe beutti le man dessus le noutre bien !

Jeudeie : Mi deui pas de conte foule Venance ! Se vignon su no trouvi l'est perquè l'an plèisi de nos vire et perquè l'an voya de tourni accapi le leur reice.. et pe no l'est comme accapi lo sang di noutro sang...

Venance : Lo san di noutro san, l'ei lo fio pi chotre me di na, se vignon su pe no pourti ya le bien !!

Jeudeie : Et pi magar son stoufie de resti bas pe la grousa veulla et l'an décidou de se trami cè.. Magar no ballion-pi eunco feunque an man ce pe lo commerce...pe travailli..

Venance : Sise vignon cheur pas su pe travailli !! Mi t'a vu la meua que l'an !?? Sise lo travail l'an gneunca jami vuilo eun photografeie... Et lo commerce et le bien decido pi eunco me a qui les queutti don? Sise vignon su pe no-se pleumi et pe la conta di trésor, te lo dio me !

(Le lemeie se beisson et Venance et Jeudeie reston rito. Dessus la scène arreuve tourna la landzetta)

Landzetta : Quen tresor vos vos dimandade vos ? La légende di tresor de la cantigna, l'est vielle comme la nite di ten.. Se conte que deun la cantigna de Venance et Jeudeie, siche catcha, dei lo ten de Napoleon, eun tresor. Eun grou tresor d'an valeur inestimabla, que de sodat de France, de passadzo eun Vald'Outa avoui lo gran Général, l'aian catcha fran ce, et que pami gneun l'aïet accapou... Pe de s-an et de s-an la conta di tresor perdu de Napoléon, l'est itou dessus la botse de tcheut et bien de mondo l'est itou convenquei de lo trovi, eun moui l'an tchertcha-lo, et eunco voue, eun moui creion que ci trésor sieie catchà de caque couti, cè, deun la cantigna, et de ten en ten, quatcheun passe eunco pe dimandi de noelle... Mi renque le patron san you l'est catcha pe dabon ci tresor, et ci secret l'est passou de générachon eun générachon..de propriétéo eun propriétéo, tanque à voue...

Entre ten, et eun attegnen l'arrevou de sise dou nevou, que deun lo veuladzo l'ei la noella dessus la botse de tcheut, la via de Venance et Jeudeie feulave tranquilla. Passavon le dzorneie a se tzacoti, a se disqueuti dei lo mateun, tanque lo nite, mi se voulavon di bien. Et entre eun clian et l'atro, an compagni et eungn'atra, de discuchon et de predzo, lo commerce l'ei restou, deun lo veuladzo, la déri place you lo mondo restave eunco tchica eun compagni..

(La landzetta chor et le lemei se tournon avi - Entre Marceline)

Marceline : Bondzor !

Jeudeie : Oh bondzor Marceline..

Venance : **(L'est eun tren a icoui)** Ah ouè l'est eun bon dzor ! **(Y peubleuc)** L'est ceutta la veusenna matassa que l'a lo pou rellien... **(Geste de l'ei balli l'icoua)**

Jeudeie : **(Trame ya Venance)** Va-ti Marceline ?

Marceline : Ouè, ouè va beun, et vos ?

Venance : (Geste) Ouè, eheu... amodo !!! **(Ironique)** A la perfechon !!
(Y peubleuc) A part la fenna que matèie, lo pou de la veusenna que m'inerve et sise dou macaco di s-Ivrèie que voulon me pleumi, deio deie que le bague van fran amodo !!

Jeudeie : Et Apollo comme va-ti ? Perquè ni sentilo tchica bas de ton sise dzor.**(Y peubleuc)** L'at eun pou, vos veicha que dzen que l'est..et comme tzante amodo..l'est l'orgeuil di veuladzo... **(Venance geste)** L'est miou qu'eun reveglie, précis comme an pendeulla et, a diféence di cllioutchi, l'est jami rito.

Venance : L'est jami rito mi lo arito-pi prou me vito ou tard !!! **(Geste)**
Marceline : (Magonne) Eh, Apollo l'est eun per de dzor que l'est tchica pay, perquè l'a tchapou çalla grama eunfluence que vionde : la Thailandeisa!! Voue derie areuvi lo vétérinère pe lo veuseutti... **(L'ei veun lo peutro plen)** Si tchica tracachatte...me meudze pami !

Jeudeie : Na ! Pouo llui... La tchappou la Thailandèisa.. Ni sentu que l'est grama da mat....

Venance : La Thailandèisa... ? Grama ? Se la Thailandèisa l'est çalla que l'a trèinou eun si Gaspard de outre per li, l'est pas tan grama... predze pas !

Marceline : Ouè, pouo Apollo. Ier ni meuseuoulei la fivra : l'a la fivra a quarenta et l'est tot eun gotte, treuvolle comme an follie et fi de gramo sondzo, pouo peudzeun !! Ops..ouè..pouo polet vouillou deie. Et pi, l'a eunco appeulia la macolla a Squitty lo lapeun, a Kandy lo pourçoulleun, a Rendy la reinollie, et feunque a Ugo, lo peisson rodzo !! Eun disastre... !!

Venance : (Ironique) Ma te pensa !! **(Y peubleuc)** Eunco feunque a Rendy et Ugo !! Ma que damadzo !!! Ma cenque l'at beuttou su ceutta tartifla, eun zoo !?

Jeudeie : Na, ma poue bitche.. l'at appeuillalo a totte..cè, l'est comme se fiche stchoppeie eun'epidemeie !! Magar l'est feunque l'Aviaria !! Te derreie dimandi a la Région an contreubeuchon, perquè l'est pas poussiblo !!

Marceline : Ouè, l'est beun pe cen que fio vieun lo vétérinère...

Venance : L'aviaria, la diossina et lo metanolo !! La Thailandèisa de Gaspard l'at belle eumpestou tot lo veuladzo, deh...

Marceline : Pouè bitche ouè, et pi avoui l'ivir que l'at fi.. Squitty, Kandy, Rendy , Ugo et tcheut le s-atre l'an rescou de feie la feun di Boch di Parc..que sayan pami accoutemou à la nei..

Jeudeie : Djèique pouo boch... l'est bien allou que le s-animaliste, le s-ambientaliste, lo WWF, la Legambiente et eunco feunque Green Peace son intervieu pe l'ei balli a peuqui, peatro n'arian pami avein'en..

Venance : Green Peace, Legambiente et WWF !!? Le boch son pas sparei la périoda di Pondelen, feugeua-te se son à reusqua d'estinchon ara a cosa de la nei !!

Marceline : (S'achatte a tabla) Jeudeie, adon sise dou nevou son-ti dza arrevou ?

Venance : Et tourna avoui ceutta conta di nevou !! Na pe fourteunna..et spéen meique qu'arrevichan pas !!

Jeudeie : Son panco arrevou, mi derian pas tardi, l'aian deut eun dzornou..

Marceline : Te lo sa que si belle queriousa de les cougnitre...

Venance : (Geste) Ouè... si fran conten eunco me de les cougnitre....

Jeudeie : Me si tan émochonniee...

Marceline : Adi no veien tchica de mouvemen cè pe lo veuladzo.. accapite jami ren...

Jeudeie : (A Venance) Brava Marceline... fran pay!! Cè accapite jami ren.. me totse vire tot lo dzor lo mimo mouro, et de mondo eungnouiou...

Marceline : Te me fi lo cafi, Jeudeie, et te me ballie lo journal « San et Dzen » ? Ni vui la publicitou à la télévion, yet eun'article dessus l' « Autostima »

Venance : Lautostima !??? L'an panco prou de confiance y critaonze que l'an pe la tita, fa eunco Lautostima pe que veugnichan eunco pi convenqueie !!! Pay sen a post!!

Jeudeie : « San et dzen » me trouvo que la pi dzenta revua pe no feumalle...(Jeudeie pren la revua) Ouè, ci meis yet eunco eun dzen article que spleuque comme resti dzenta et dzouvonna apri le 55 ans...

Venance : (Ironique) Ma te pensa.... Dzenta apri le 55 ans... **(Geste)** Avoui le « protesi » !!! Cheur !!

(Jeudeie pourte lo cafi et la revua à la tabla you Marceline l'est achatteie)

Marceline : Ah, ouè ? Fimme vei vire.

Jeudeie : Ouè, spleuccon fran tot eun regime a choure et totta euna serie de s-exercice a prateuqui, de creme a beutti, de massadzo et de térapeie a feie... avèitsa..

Venance : (Aveitse da llouen) Ouè...tot de critaondze !

Marceline : N'ayou llisui queitsousa di genre dessus « Fenna Moderna » quaque mèis fi.

Jeudeie : Ouè l'est chourtei a setembro eun numéro spécial dessus la cura di corp apri lo retor d'adzo...et le secret à la coutse avoui l'ommo....

Marceline : Que chance que t'a te, d'avei lo commerce, Jeudeie, ti todzor aggiorneie dessus tot !!

Venance : Ouè, aggieorneie dessus tot ! Le padze di secret à la coutse avoui l'ommo l'a cheur oublia de les llire....l'est 25 ans que l'a todzor mou a tita quand l'est lo moman!!

Jeudeie : Te dei savei que apri le 55 ans lo vrèi problème l'est la circulachon di sang, le ren, lo fedzo, l'estomac, lo cœur, l'euntesteun et le veigne variqueuse.. tot lo rest martse euncoa, don !!

Venance : Ouè eun prateucca bonne pe la rotamachon !!

Jeudeie : **(Avoui la revua eun man)** Adon avoui tchica d'attivitou feuseucca tcheut le dzor quand te te rèche, doe creme y secorie et euna y s-asperje a appleuqui tcheut le dzor devan qu'alli dreimeie dessu lo veusadzo...

Marcelline : **(Pren la revua et conteneie a llire)** ...Tchica de massadzo Indian, tchica de shatzu et an mia de méditachon spirituella et de manipolachon cinèise dessus le point tchacra 6, 7 et 8 **(Geste)**

Jeudeie : ...eun'alimentachon rilliate.. et sise fameux exercice...et te te sen-pi renitre... Eitsa cè.. veun que te les fio vire...

(Jeudeie fi vire a Marceline le s-exercice - Marceline se beutte eunco llieu a les feie)

Jeudeie : ..ço l'est tchica comme l'aerobica, mi lo secret l'est la respirachon. Te fas pas souffli avoui lo na, et gneunca avoui la botse...

Venance : Ouè, fa souffli avoui le bouigno !!!

Marceline : **(Repète)**...pas souffli avoui lo na..et gneunca avoui la botse....

Jeudeie : Te fa souffli avoui l'estomac !!! **(Beutte la man dessus l'estomac)** Beutta la man ce... **(Moutre a Marceline)**

Marceline (Beutte la man dessus l'estomac) Pay ?

Jeudeie : Ouè, de ceutta façon totte le s-energie negative parton de l'estomac et chorton di noutro corp, avoui eun nouo esprit régénèrou d'énergia vitala, pe alli vers l'exterieur et retchardjì le meridian... eunco de sise que no son à l'entor.. **(Avèitse vers Venance)**

Marceline : **(Repète)** parton de l'estomac et chorton di noutro corp, vers sise que no son à l'entor...**(Le doe pousson le s-energie vers Venance)**

Venance : **(Les avèitse de beurt)** Na, ma l'ei sen pami !! Retchardì le meridian ?! Ce fa torna beutti le pendeulle à l'oura atro que retchardjì le meridian! Mi ceutte doe fa le ricoveri à l'ipetallie di mat!

Jeudeie : **(Fi alli su et bas le tsambe)** Et apri ço te fa commenci a feie alli su et bas le tsambe, pay, pe attivi la circulachon di sang et etot totta l'energia positiva...

(Marceline fi eunco llieu l'exercice)

Venance : Vos le ballio me le s-exercice de la “Fenna moderna” et l’aerobica !! Vos beutto an senaa outre y Leitzeie à pouie le poumi.. et su et bas pe le s-itchile... Te vei te comme eun se conserve san et dzen !! Et la circulachon comme tourne martchi.. atro que le veigne variqueuse !!

Jeudeie : Pay totte le s-energie negative sont ya...vrei ?

Marceline : Mondjeu me, me sento dza miou, et me sento dza eunco finque pi dzouvenna!

Jeudeie : Te vèi... mi dei avèi de costance ... et le feie tcheut le dzor...

(Jeudeie et Marceline son eun tren a feie le excercice - Deun si moman entre eun ispechon de la finance)

Maréchal : Finance ! Tcheut rito !!

Breugadjì : Ispèchon de la Finance.. rito !!

Maréchal : Breugadjì Iappaddeu !! « Finance , tcheut rito » , n’i dza deullo me. L’est ineutilo que te répète tot cenque dio.. Tcheut le cou l’est la mima conta...

Breugadjì : Scusade maréscial ..mi avoui ci elmet « Anti-sommossa » que vouèi fimme beutti, sento pami ren !!

Venance : Ouè mi et cise ? De you chorton ? Semblon de s-Albanèis!

Maréchal : **(Pouente lo pistolet)** Que gneun se boudzeie ! Restade you vouite..

Venance : Ouè, you t’ou que no allichan !!? Martelet !

Marceline : Mondjeu me eun’ispèchon de la finance... Cè no pourton tcheut a Brissogne !!

Venance : T’i contenta ? Vui que accapite jami ren cè...

Jeudeie : Resta tranquilla Marceline, sen de dzi onneto, paien-pi le s-empou no, don ? **(Y peubleuc)** Bastave pas renque la Forestale que fi le s-ispèchon feunque y congélateur à la place d’alli vire le maladi di dallie, et le Nas que cluiouson le bou le s-eun apri le s-atre..l’ei faiet eunco la Finance...

Marceline : **(Terroriseie)** Et son a-a-a-armou tanque y den. Gneunca quand son arreuvou le s-amériquen apri la guéra sayan pas atresou comme sise..atro que lo « Sbarco eun Normandie »

Jeudeie : Bas per li fan pas tan de s-ispèchon, te lo dio me...de la « mozzarella à la diossina » l’an predja-nen dou dzor, apri l’an belle tot eunsablou ! Atro que la Gamma-Interferon !!

Maréchal : Quèi ! Tcheut quei don ? Vouèi renque lo drouet de predji eun présence di voutro avocat !!

Marceline : Monjeu-me na, l’avocat. Sen pe le pastis...me cougnisso renque l’avocat « Picclet » di fond di Borg, vat-i bien ?

Maréchal : Quei n’i deut !! Predzo me ara. Et predzo a travers la louè et le papi, don ?!! **(Y breugadjì)** Iappaddeu, foua tot de suite lo livret di verbal et commenca a icreie....

Breugadjì : Tot de suite Maréchal... **(Iappaddeu terie foua eun carnet et commence a icreie)**

Maréchal : **(Moutre Marceline et Jeudeie)** Bien bien..commencen de cè. Ce no sen deun eun cas de flagrance

Marceline : **(Terroriseie)** Comme de fla- fla- fla flagrance ?

Maréchal : Silence. Adon, Iappaddeu icrei !! « Jovensanne, la deumendze 1 févri 2009. Ten gneublo, températeua 2 dézo zéro, prechon ata, fivra a 38... Apri que lo maréschal Chiappetta et breugadjì Iappaddeu fijan irruchon **(Avèitse l’oura)**, a 8 et 47, na ! 8 et 48 di mateun, deuden lo local de **(Pren eun papi et lli)** Venanzio di Pasquale et de Giuditta di Lalia, apri londze et dettagliatte analise di post et di dzi, se rescontravon le s-eunfrachon que chouon. Vionda la padze. **(Lo breugadjì vionde la padze)**

Breugadjì : Scusade maréchal Chiappetta. Mi Jovensanne, s’icrèi avoui la “I” o atot la “Ije” ??

Maréchal : Iappaddeu !!! Mi t’i eunco rito li ? Mi touteun!! Comme avoui la “I” o la “Ije” ? Ignoran !! Jovensanne tot appellia avoui la “I” et le dou poeun!!! Jovensanne.. a la piemontèisa !! Ara t’a fimme pedre lo feui! You sen restou ?

Breugadjì: ... ehue... « le s-enfrachon que chouon... »

Maréchal : Ah, ouè.. « le s-enfrachon que chouon... ». Adon, preumeie eunfrachon. **(S’aprotse de Marceline et Jeudeie)** A) Exercice abeusif de la profechon..

Jeudeie : Mi comme exercice abeusif de la profechon. ? De queunta profèchon ?

Maréchal : Exercice abeusif de la profèchon de...**(Aveitse amodo le doe)** de Fisoperapiste !!

Marceline : Fisioterapiste ?? Que dzen Jeudeie...t’aïet jami deumme que t’èie eunco Fisioterapiste.

Jeudeie : Mi ni jami vui l’icoula gneunca eun cartolina..atro que fisioterapiste...

Marceline : Me n’ario tan lamou feie la fisioterapiste...

Breugadjì : **(Lo breugadjì et Marceline se fan le je douce)**... eunco me... n’ario tan lamou.. mi ni pas passou l’èisamen..

Venance : **(Y peubleuc)** Drollo ! Mi l’an-pi repitchallo à la finance !!

Maréchal : Quèi Iappaddeu... **(A Jeudeie)** Adon madama ?

Jeudeie : Me ?!! Mi queunta fisioterapiste et fisioterapiste !!

Maréchal : Cè n’en accapouvvo eun flagrance... La madama Giuditta di Lalia l’èi eun tren a balli de leçon de “Fisoterapia e medicina generale” a madama...

Marceline : Marceline de José lo trampo...

Maréchal : Marcellina di Giuseppe lo trampo..

Breugadjì : (**L'est restou entsantou a aveitchi Marceline - Se fan le je douce**) Pleisì me si lo breugadjì Iappaddeu.

Maréchal : Eun excercen d'an façon abusiva la proféchon de fisoterapiste.

Marceline : Mi na, Maréchal Trompetta !!

Maréchal : Chiappetta, madama, Marressiallo Fernando Chiappetta... fiade attenchon a comme predzade perquè vos euncremeino pe « Oltradzo a officiel peubleuc », don !

Marceline : Scusade Maréchal Chiappetta, mi vos dijou que Jeudeie l'ei pas en tren a fi la fisioterapiste. (**Moutre la revua**) L'ei renque eun tren a me feie vire de s-exercise pe resti dzouvonna, et me conseilli de creme a beutti y veusadzo..

Jeudeie : Marceline resta queia pe pleisi .. compleucca pas le bague.. perquè cise compreignon Dzaque pe Pâque....

Maréchal : Ah, ouè.. Hi, Hi..de creme a beutti y veusadzo. (**Pren la revua**) Bien bien.. Iappaddeu marca : Exercice abusif de la proféchon de fisoterapiste et de dermatologue – chirurgie facciale applicata!! (**Pren lo code**) Eunfrachon di code penal numero 6377. Son 2876 euro de multa...pe dou !!

Jeudeie : Mi l'est pas djeusto !! Comme 2876 euro de multa, pe dou !!?

Breugadjì : (**Conte fort**) 3 et 2 fan 8, repor de 6, avoui lo reste de 1, 5 et 4 fan 8, report de 3 et lo rest de 6... Eheu...Maréchal, le contcho tournon pas... me rapello pami la « Tabellina » di 6....

Maréchal : Iappaddeu queutta pedre, fien pi le contcho a la feun perquè tant cè l'est panco fenei.. Eunfrachon B) (**A Venance**) Vos!! (**Se reboutèi**) Ivrade lo régistrateur di quisse et diade-me veio vouèi euncassou voue !

Venance : Comme veio n'en euncassou voue.. l'est 9 òoure di mateun.. vèio voulèide vos que n'achan euncassou!? Ren !! Pas an centima !! Belle perquè la madamma cè l'a panco paya..(**Y peubleuc**) Et se l'est comme la couteumma no totse-pi feie creidei. Et le s-atre seul cliant de la dzornou vouite vos dou ! Et me resulte que, pas renque vouite entrou comme dou cow-boys di far west, et nos se balliade 2876 euro de multa, pe dou, que ara ategnen que Iappardella cè nos diiche veyo fi, mi, eun pi, vouèi pas conseummou ren !

Jeudeie : (**S'aprotse di Maréchal et tsertse de lo chouèdji**) Resta tranquillo Venance, que cè le bague se beutton mal.. Porrian feunque offrei no queitsousa, cenque n'en diade maréchal.... Beiade quèitsousa ?

Breugadji : Me ouè, eun « Chinotto », merci !!!

Marceline : (**Fi le je douce y breugadji**) ...et me an « China » tsada !!

Maréchal : Quèi Iappaddeu !! No beien ren ! Sen eun servicho! Et la louè l'est la louè! Tsertsade pas de feie le ruffian.. perquè pèatro no vo catsen eunco la tentaiva de corruchon...Et son 3857 euro ...pe trei !!

Breugadji : (**Commence a conti**) 8 et 6 fan 12, report de 6 et reste de 4.. 4 et 3 7 e 5 13 report de 6...avoui lo reste de 2..

Maréchal : Ommo, ivrade lo régistrateur de quisse.. pas tan de bale. Selon le s-itude de setteur et eun base à l'affluence de mondo que voue vouèi deun lo voutro commerce...se scappe pas ! Vos deria avèi euncassou...(Y breugadji) Iappaddeu..fi le contcho....

Venance : Et beun se fi site le contcho sen a post...

Breugadji : (**L'est eunco eun tren a feie le contcho de 3857 pe 3**) (**Todzen**) 3857 pe trèi fan (**Fort**) 11676 euro Maréschal...

Maréchal : 11676 euro !!

Jeudeie : (**L'ei tchappe mou**) et beun ci cou ballien lo beullioc....

Maréchal : Iappaddeu, veun ! Pren le registre contablo et totta la documentachon fiscala et allen.... Se no sen pami deun eun sempla eunfrachon, ce no sen deun lo pénal !!

Marceline : Mondjeu.. deun lo pénal !! Me vou belle queri l'avocat "Piclet"...

Maréchal : Dei voue vouite desot véficachon fiscala pe 17 dzor.. no tounen-pi a la feun di mèis vo notifi totte le contestachon et vo feie lo verbal final avoui lo total de la multa...

Venance : Lo total de la multa ?...Ouè... va bien... mi atsetade-vos an calcolatrice !!

Maréchal : Et que no allen pas vire pi llouen pe ci cou...perqué no resulte que vouite eunco de s-évaseur...

Marceline : De s-évaseur... ? Vouèi fi eun évajon...comme deun lo film avoui Steeve Mc-Queen ?!

Venance : Evaseur nos ? Penso fran pas... n'i jami pourtou pedze geunca eun montagne atro que feie de s-évajon...

Maréchal : De s-évaseur fiscal !! N'en reçū an dénonce anonima, que cè vos vouèi catchà eun trésor, et vouèi jami dinoncha-lo y fisque... et cen chers amis...se querie évajon fiscala.. et vo dio pas veyo l'est la multa

Jeudeie : Na, na...no vouten gneunca lo savèi...

Maréchal : Mi pe sen tournen-pi avoui le moublo djeusto pe accapi lo tot...

Breugadji : Le s-évaseur..avoui lo Maréchal Chiappetta..l'an le s-òure conteie...

Maréchal : Te pou lo die fort Iappaddeu...Allen. A no revire...vito..bien vito..

(Lo maréchal et lo breugadjì chorton)

Venance : Le queun dou martelet deh ?! Tot de suite n'i pensou que sayan le dou nevou de te, Jeudeie, tellamente sayan mal tchappou !!

Jeudeie : Mi deui pas de critaondze.. **(Aveitse la foto)** Ricky et Giusy son tan dzen...pappi comme sise dou !

Marceline : Mi eunco sise dou sayan tan dzen..**(Deun le gnoule)** Surtout si Iappaddeu... t'a vu, Jeudeie, que s-ipale l'aïet ? Et que jè... Semblave Raoul Bova deun "La Piovra 7"... Eh, ouè...Apri totte ceutte s-émochon, me fa belle alli y mitcho feie eun dzen ben tsate..**(Marceline chor)** Jeudeie a-te voya de marchi lo cafi et la revua avoui la resta.. Passo pi pay à la feun de la senaa arrendji tot...

Jeudeie : Va bien Marceline...Tracassa-te pas...

Venance : Ouè, tracassate-pas... L'est normal qu'aprì arreuven sise de la finance et accapon ren deun lo registrateur de quisse ! Atro que l'iteudo de setteur... « Fi meique marchi », l'atra !!! Si cou sen belle deun le pastis... Evajon fiscala !! Et eunco ceutta conta di tresor.. l'est poussa que n'en sentavon pami predjì... an dinonce anonima..

Jeudeie : L'est vrèi... l'est gran ten que gneun no dimandave pami de noelle di tresor et ceutta conta me pli ren..

Venance : Se lo dzen dzor se vèi di mateun.. penso que n'en panco fenei de n'en vire vouè.....

Jeudeie : (**Vionde l'icreita de la cantigna de « IVERT » à « FREMOU »**) Ouè, apri tot ci viamen penso que sen belle coudzei de clioure eun moman lo commerce pe no reprendre an mietta....Spéen que Ricky et Giusy arrevichan pas fran ara....

(Venance et Jeudeie se beutton deun l'angle - Le lemeie se beisson. Se sen eun tapadzo de mouteur de grousa ceuleundrou - Devan la cantigna arreuven Ricky et Giusy, le dou nevou - Son arreuvo eun moto - l'an lo casque eun man)

Ricky : Ceutta Ducati mi fe proui de s-emochon que gneunca la blantse me ballie... **(Terie foua eun saquet de poussa et terie - Geste - snif)** Me sento a meulle !! Fite eunco te eun terio Tatina!

Giusy : **(Terie eunco lieu)** Uao Pippi! Que émochon que te me fi proui.. !! Et avoui ceutta moto te me semble fran Valentino quand te pleie ceutte curve.....

Ricky : **(Avèitse vers la cantigna)** Deh Cicci... se me trompo pas dereie itre ceutta outre cè la cantigna di dou viou reumbambeui... L'ei sen ! Apprestade-vos bènda.. que no arreuven !! **(Geste - snif)** Uaòòò ! L'est da sbal ceutta roba..

Giusy : (Avèiste vers la cantigna) Uè Ricky, mi you nos sen fenei ? L'est outre cè lo mitcho di 2 viou !? Cise quatre meur de berio ?! Que beurt post ! Mi sen-nos cheur que ceutta conta di dou veciot tchardjà de sous l'est pi fran vrèia ? Eitsa you riston ! bBleh... que dzese !! Que pouer!! Cè l'est eun post malfamou...

Ricky : Si post eun effet l'est triste comme l'Albanie ! Mi ouè, puledra, que sen cheur..n'i prèi le s-enformachon djeuste, tranqui... Le dou veciot, cè, lo lavon et la lanta, l'an pi de 70 ans, son belle prest a balli lo bellioc... l'an travaillà totta la via senza jami dispenchi eun sous.. l'an todzor eumblitou.. et son tchardjà de bien. ! Mi surtout rapella-te la conta di tresor. Cise l'an eun tresor catcha deun le mitcho d'euna valeur inestimabla.. et no sen cè pe lo accapi.. Se no arreuen dza renque a beutti le man dessous cèn.. tot la resta no euntereese ren!! Sen a post pe totta la via.. Sesso, droga et Rok and Roll's..!!

Giusy : Ouè pippi... mi saret pas facilo.. no fa pensi amodo a comme feie ...

Ricky : Te, Giusina, te fa resti tranqui, perchè Ricky de Gian, **(Geste)** « mano lesta », cè, l'a dza totte eun tita... N'i elaborou eun plan d'achon trop trandy!!

Giusy : Ah ouè... ?

Ricky : Ouè, adon acouta ! Ara comme preumi baga no allen cougnitre le dou polet..anse, le doe dzeuleunne di s-ou d'or. L'ei fien quatre gogne et dou pouteun : la beutten dessus lo tendro, na ! La fameuille, le nevou, le souvenir... L'ei conten quatre bale : que sen vieun cè pe pas l'ei queutti solet, y dou pou veciot ! Que sen tracachà pe leur perchè l'ei vouten di bien.. Giusy, l'ei fien beichi le larme a sise dou « Arterio », te lo dio me ! Me la veio dza la larmetta de lanta Giuditta... Ciccina !

Giusy : Ouè, et me veio dza çalla de lavon Venanzio.... Eun larmon grou pay !! Hi hi hi..

Ricky : Te, cicci, avoui lo veciot, tsertsa meique de teri foua tot lo teun charme da pantera di Caucaso, perchè l'est cheur sensiblo y polaille lo viou..**(Geste)** Te sa que le gadeun vignon pas viou... mi le viou ouè que vignon gadeun !

Giusy : Va bien Pippi, fio pi di meun miou.... Quetta-me feie!

Ricky : No l'ei fien-pi tchica lo fi.. et apri veyen tchica comme l'est la conta.. Et surtout tsertsen-pi de comprendre veio de ten fa eunco attendre pe que verichan le soule...

Giusy : Ah, ni comprèi, veyo fa itre pachen devan que terichan le ghette...

Ricky : Ouè! Et se fappi dza trop itre pachen...l'ei ballien pi eun dzen cou de man no ! **(Geste)**

Giusy : **(Fi eunco lieu lo geste)** Eun dzen cou de man !

Ricky : Ara allen. Commencen a vire comme l'est ceutta cantigna et sise mitcho pay ceutta nite, quand son tcheut ya dreuime, no commencen-pi a alli tchertchi lo trésor.. N'aret pas meulle post you lo tchertchi deun si gramo pollailli you reston...

(Ricky et Giusy van beuchi a la pourta de la cantigna)

Giusy : Cucù... yet catcheur!? Lanta Giuditta? Lavon Venanzio...?

Ricky : Uè benda!! Et ivrade ceutta pourta, na !!

(Jeudeie va ivri la pourta et vei le nevou)

Ricky : (Tot gentilo) Oh, Lanta Giuditta ! **(Fi non d'avei lo peutro plen)** Piiii !!!

Jeudeie : Te dei itre Ricky !

Ricky : Ouè lantina....si me !!!! Que émochon te vire!!! **(Y peubleuc)** Uè raga, l'est que la grisa cè l'est eunco belle eun bonna santi !!

Jeudeie : Et te dei itre Giusy...

Giusy : Ouè...si me !!

Ricky : (Ironique) Mi comme l'a fi a comprendre !??

Jeudeie : (Embrase le dou nevou) Mi que dzen vos vire !! Veugnade. **(A Venance)** Venance, veun son arreuvou Ricky et Giusy !

Venance : (Y peubleuc) Me n'en caque ren.. **(A Jeudeie)** Si malado.. n'i tchappou la poulmonite.. **(Fi nom de resti mal)** et vouppi belle me jire...

Jeudeie : (A Venance) Fi pas lo criteun ! La poulmounite... Ti san comme eun pèisson ! Veugnade, meinou, veugnade vire lavon Venance..

Ricky : (Y peubleuc) « Mèinou ».. uè, voula basse, lantina Giuditta...

Venance : (Geste) Meinou !! Aveitsa que bedoille !!

Jeudeie : Lavon Venance l'est tan conten de vos vire eunco llui...

Venance : (Geste) Eheueue !! si tan conten de les vire...vejou pas l'oura ! **(S'aprotse – les avèitse)**

Ricky : Raga, spéen que adi lo gris siche tchica pi maladien perché se no fa attendre de s-an cè la бага veun londze don !!

Venance : Bonjeu de la France ! Que stat !! Eunco pire de cenque pensavo !! Ouè mi atro que lo Caucaso !! Sise l'an tchappou la gnoula de Tchernobil eun plen !!!

Jeudeie : Mi resta vei quèi !!

Venance : Dou de la moto.. et flippou tanque dessus le pei ..

Ricky : (Y peubleuc) Eunco site l'est eunco belle eun creuque malgré l'eyadzo!! **(A Venance)** Plèisi lavon Venanzio ..

Venance : Venance, tabeco ! Pas Venanzio !

Giusy : (S'aprotse et lei ballie eun pouteun et euna caèsse) Plèisi lavon Venance **(Pronoce bien)**

Venance : (Y peubleuc) Deh, ceutta selorie dei eunco feunque itre de qualetou !!

Jeudeie : (Avèitse la photographie) Vouite belle tchica tchandjà a respect de la fotografeie..

Ricky : Eh ouè, tchica lantina....perquè son passou quaque s-an..

Venance : Ouè mi son todzor restou neusse igale...

Ricky : Lantina, te sa, sen tan conten de vo revire... vouite la soletta fameuille que n'en et nos sen tan afféchonnou a vos...

Venance : Tellamente aféchonnou que n'en jami vui-les !!

Giusy : Et sen tan conten d'itre vieun respiri l'air de la montagne cè avoui vos... **(Se toppe lo na)**

Jeudeie : Veugnade, n'en tan de bague a no se conti....vos deiade itre lagna.. vos appresto pi lo the et vos moutro pi eunco you pousi le bague et you vos dreimade pi ceutta nite.

Venance : (Y peubleuc) Ouè, allade meique.. hi hi.. **(Y peubleuc)** N'en beuttoulle drèime y bou di tchivre.. avoui Calisto, lo boch. L'ei fio passi me le voye de l'air de la montagne a sise dou macaco !! Se l'an lafei que no fichan tcheut criteun !!

(Jeudeie et le dou nevou chorton)

Jeudeie : (Eun chorten) Me accompagno leur .. Fi attenchon perquè l'est eun trèn à arreuvi Jerome...

Venance : (Y peubleuc) Jerome l'est eun clian que reste su eun Ive Freide, et que l'est todzor arion comme an pomma...

Jeudeie : Mi l'est l'est pi bon clian que n'en.. Ouè eun prateucca llui solet fi alli eun devan tot lo commerce.. atro que le s-itudo de setteur ! Eun clian solet conseumme de pi que 10 vi a lassi.. **Jeudeie : (A Venance)** Ouè, mi rapella-te que te fa pami l'ei balli beie péatro Fideline cospette. L'a deumme que n'en pou pami et que pay l'a décidou de pami l'ei balli eun sous, péatro arreuve y mitcho todzor plen comme an bouite. Adon l'ei ballie renque le sous pe la benzina de l'ape, et ren d'atro, et pe la resta fi marchi..

Venance : Et eun'atra ! Fien meique marchi a tcheut !! l'est pas poussiblo !!

Jeudeie : Ouè fien marchi ! Et lleu passe pi à la feun de tsaque senaa pay lo contcho..pay l'est chui que bei pas.. Surtout pas de veun !!

Venance : (Sourei) Tracassate pas Jeudeie... surtout pas euna gotta de veun !

(Le nevou l'an dza feullou - Jeudeie chor)

Jerome : Oh, bondzor Venance, ite dza iver?

Venance : Dien que n'i gneunca bien fremou a cosa de çalla benda di piournatson que son allou ya a 4 òoure di mateun !! Et me resulte que t'eie eunco te.. et que t'i eunco finque chortei pe déri, comme la couteumma. Et ti dza tourna cè. Mi comme te fi à avèi totta ceutta sèi ?

Jerome : Eh, Venance, l'est eun problème de sechina !! Te dei comprendre que su eun Ive Frèide, l'Ive l'est frèide, mi lo climat l'est tsate ! Et fi dza tsate dèi lo mateun et pe tot l'an. Et avoui ceutta goffeua, me levvo dza avoui lo gourbi sec...avoui lo gourbi que arse !!

Venance : (**Y peubleuc**) Tsate ?!! Y meis de Févri ? ...ço l'aret lo fornet a pellets y mitcho, et cen itsoude da mat.. Saret pe cèn que lo mateun l'est dza tot eun gotte, l'ommo! (**Y peubleuc**) Dza reste eun'Ive Frèide et bèi renque de veun, que l'est dza pas mal comme conta, et selon me l'ive l'a fran jami agoutoulla, mi fran deie que su eun Ive Fèide fi tsate y mèis de Févri, me semble ampla ceutta ! Uè garçon, mi conta-la à quatcheun d'atro !

Jerome : Beutta me tchica eun rodzo va, Venance, perquè me eungravereie fran vieun mouère de sèi cè, eun cantigna...

Venance : Na, tracassate pas, te reusque cheur pas de mouère de sèi te. (**Y peubleuc**) Penso que bèi an peuseunna de veun pe senaa. Jerome, te sa que ta fenna Fideline l'ou pas que te ballieio beie..

Jerome : Caqui eunco ma fenna Fideline! Le fenne van et vignon! Ni pas de problème a n'en accapi eun'atra, se ceutta l'est pas contenta. N'en na plen lo mondo ! Anse te sa cènque te dio ? Que le fenne son comme le « pulmann ».. n'en passe euna tsaque demi òoura !!

Venance : Na pe plèisi !! Me n'en baste euna a me..atro que euna tsaque demi oura. Me n'ayou sentui deie que le fenne sayan pitou comme le s-“anciughe”... ya la tita.. l'est tot bon !!

Eun tout cas Fideline l'a deunno de pami te balli beie ! Anse deio marqui tot cen que te bei..

Jerome : Ouè, ouè, lo si, mi te... beutta eun rodzo et marca an seuppa !! Fideline, marqui et l'an 40, là...

Venance : (**Y peubleuc**) Deh, à la feun de la senaa lo noutro l'a renque conseummou de seuppa, et l'est tsate comme an bouie ! (**A**

Jerome) Queunta seuppa ou-te ?

Jerome : Eun Gamay va bien !!

Venance : (**Beutte eun veiro de rodzo et marque an seuppa**) Ouè à la feun feun, lo commerce, l'est lo commerce...

Jerome : Venance , beutta-me eunco an petchouda gotta d'ive de via, que n'i tan mou y den !! (**Geste**)

Venance : Eunco l'ive de via, eunco..

Jerome : Ouè, merci.. et ceutta ita pa-pi gneunca a la marqui !!

Venance : Djèique...!! Mi a-te pas de travaille eun campagne à feie te ?

Jerome : Ouè n'ayou beun quatre bricouleie a feie...**(Avèitse l'oura)** N'ayou la poussa de l'ive, mi lo reui l'est sec et n'i pas voya de feie eunco me la feun de llui.. **(Bèi lo vèiro)** Et a propou, l'a parentou l'est ti dza arreuveie ?

Venance : Ouè ouè, le dou canard di s-iles son dza arrevou, predzame n'en pas !!

Jerome : Et l'est-ti poussiblo les vire sise dou canard ou t'a catchalle comme te catse la couteumma la bonna venendze... **(Y peubleuc)** A no ballie renque beie lo treulleis, et quaque cou la piquetta!!

Venance : A' an certèigna òoura l'ei ballichio beun bèie de benzina, lappon belle tot bas senza tracas !!

Jerome : Ah, pay te me deui que sise nevou son arrevou..mi son tellamente beurt que t'a vito catchalle... !!

Venance : Ah, pe itre beurt son prou beurt !! Mi n'i pas catchalle. Son outre y bou di tchivre...

Jerome : Et beun, te vei ? Te t'aïet lafei que sayan de fagnan. Bien louèn ! Djeusto arrevou son dza ya fi lo tor y bitche...Ouè mi ti-pi mostre! T'i an machina pe fi travailli lo mondo! Gneunca le s-Albanèis que n'en nos eun montagne arrevou pas a l'ei feie feulli pay, me.

Venance : Ouè feie lo tor y bitche ! Mi queun film t'a vui Jerome !!?? Son pas outre y bou fi lo tor y bitche!! N'i beuttou-les dreuimeis outre y bou di tchivre, avoui Callisto, pay s'adatton amodo à la noutra realtou et commençon a cougnitre an mia le noutra couteumme... **(Ironique)** L'an todzor veuquei bas pe la Veulla, pouo leur !

Jerome : Et beun, t'a fran fi amodo! Se passon la prouva di flou di boch, pouèn belle l'ei balli la residence !

Venance : Calma, la résidence ! N'en ballien dza finque trop ! Et te, su per Ive freide, tot amodo ?

Jerome : Ouè, su pe Ive Frèide l'est tot a post !! Te pensa que yet pami gneun que mouèr ...

Venance : Comme yet pami gneun que mouèr ?!

Jerome : Ouè l'est de s-an et de s-an que mouèr pami gneun..

Venance : Comme l'est ceutta conta !?

Jerome : Te Venance, beutta eun rodzo et marca an seuppa... et me te dio pi perquè na pami gneun que mouer su avoui nos...

(Venance beutte eun rodzo et marque an seuppa – Jerome bei)

Venance : Et adon... ? Sare-ti l'air que l'est bon..ou perquè vouite foua di mondo..

Jerome : Na, na, na, na, na... Su avoui no, eun'Ive Frèide, yet pami gneun que mouèr perque n'en tcheut voya de resti eun via pe vire queunta feun fi ci treneun de Cogne..

Venance : T'a comprei la voya de vivre cenque fi...

Jerome : Belle pay. Bon, beio-pi eunco eun crep et apri si ya...

Venance : **(Y peubleuc)** Ah pe itre ya, **(Geste)** l'est belle ya !!

Jerome : Ci cou t'a voya de beutti eun blan et marquai an spuma ?

(Deun ci moman entre eun technicien de l'Arpa)

Technicien : Ispéchon de l'Arpa, tcheut rito !!

Venance : Eh na, eh. Si cou n'a-pi prou di s-ispéchon, don ! Voue lo mateun la finance perquè n'i pas prou de sou pe la quise et la fenna fi marquai, dou mèis fi le Nas perquè n'ayou lo fromadzo que flèriave à la crotta, lo mèis passou la Forestale perquè quaque piournatson l'a cacou y menten di plaçale, l'atra senaa le valet pe la licença, ier la police postala pe l'abonnemen à sky, et voue eunco sise de l'Arpa ! Eh,na eh ? ...ço l'est trop! Se tcheut sise que vignon feie de contrôle ou de s-ispéchon fichan de cllian comme l'atro cè ..sario meullardéo !

Technicien : Sen vieun pe feie eun contrôle a champion dessus lo tapadzo deun lo voutro commerce !!

Venance : Ma te pensa, eun contrôle a champion !! Que chance ! Et fran me vos deijà vieun controlli comme champion ? Fran me vouèi teria y butse !?

Jerome : Mi què teri y butse, Venance ?! Mi you te vequèi ? Cen l'est touteun comme quand le Nas son vieun avoui nos ...l'an pas teria y butse ! Sayan gneunca you l'eie Ive Frèide.. mi quatcheun l'aïet prou moutroulle amodo.. **(A Venance)** Taret tchappou an dinonce de caque veuseun...

Venance : Marceline !! **(Geste)** Se l'a accapo, la tchouèio !!

Jerome : Sen fi pay no valdotèn. No no lamen tellamente entre nos que lo pi grou tracas que n'en, eun moui de cou, l'est pas que le bague allichan bien a nos.. mi que allichan mal y s-atre !! Mi de ce 4 mateun l'ei penson pi sise de ya a nos moutri comme l'est la conta.. leur son uni.. !! Et pay sen pappi mi mètre en tchi-nos !

Technicien : Ouè..ehue..ehue... **(Eumbarachà)** eun effet sen vieun feie ci contrôle perque n'en avèi euna ségnalachon anonime dessus lo tapadzo que vegnave d'an cantigna cè deun lo veuladzo... mi l'est eun contrôle a champion, sen vieun cè avoui vos à cas !!

Jerome : Ouè l'est la soletta cantigna que iet deun lo veuladzo !! A cas!

Venance : Comme an ségnalachon dessus lo tapadzo ? Mi cè, dèi que no fien pami danchi, n'en pami gneun tapadzo et pami gneun que cospette. Saret eun'an que n'en queuttou de beutti danchi lo chouedzo !! Comprèigno pas !

Technicien : Ouè, eun effet ceutta l'est an dénonce vielle.. L'est de 2 ans fi... **(Avèitse dessus eun papi)** Lo 18 de mars...

Venance : De 2 ans fi ?

Technicien : Ouè...

Venance : Et vos arreuvade ara ? Complemen ! Eunco pire di labie quand te fi eun tet !! Quand arreuve la contribuchon, l'est dza belle l'òoura de lo refeie!!

Technicien : Ouè, la dinonche l'est de devantan, mi avoui tot lo travaille que n'en, sen renque arreuvou a ten a vieun ara...

Jerome : Eh, l'an de travaille moustre... Son tot lo dzor eun tsan y leumasse !!

Technicien : Et belle se vos fiade pami danchi no n'en la ségnalachon et sen coudzei de feie le relévachon !

Venance : **(Y peubleuc)** Me le manderio outre pe lo desert pali de sabla tot lo dzor, atro que le relévachon di volume et di tapadzo !! Dou s-an pe arreuvi feie eun contrôle, mi pe feie lo verbal 3 menèite, et dou dzor apri fa-pi dza lo pay !!

Jerome : Ouè, mè trouvo pas drolo attendre dou s-an... Me n'i ategnui n'en quase 3 pe lo « Vert Agricole ». Lo secret l'est de se armi de sente pachense.

Venance : Ah de pachense n'en va !! Se te pense que l'ei fa 18 dimande eun marca da boul pe la prateucca de la contribuchon dessous le fornet a bouque...

(Lo technicien terie foua la strumentachon pe meuseui lo tapadzo)

Technicien : Predzade mèique entre vos.. me entre ten meuseuo-pi lo tapadzo...

(Lo technicien se beutte deun an couegne et meuseueu)

Venance : Na, mi sen pami a post....

Jerome : L'est pas no que sen pami a post.. son leur que son foua de catalla...

(Deun si moman lo pou de Marcelline tsante)

Jerome : Ouè mi l'est reprèise de la rhuma lo pou de Marcelline, deh... lo queun lion !

Technicien : Ah ah ! Ce iet eun tapadzo foua di valeur de loue !! 14 decibel et demi.

Venance : Si cou si pou lo tchouèio pe dabon !!

Technicien : Et cè..scatte la contavvénchon **(Lo technicien terie foua lo carnet)** « Inquinamento acustico ».. sen deun lo pénal...

Venance : Ouè l'est pousa que sen deun lo pénal.. commenço quase a m'acoutemi...

Jerome : T'a comprèi.. "Inquinamento acustico"...

(Deun la cantigna arreuvon dou meinou)

Venance : Eunco cise mèinou y menten di pia, ara ! Fiade todzen que son en tren a relevi le tapadzo... Cenque voulèide..

Albert : **(Prèdze fort)** Te me ballie dou paquet de big-babol ?

Venance : Chuutt ! Fi todzen...

Albert : **(Prèdze pi todzen)** Te me ballie dou paquet de big-babol ?

Venance : Ara n'ï pas lo ten..passa demars...

Jerome : Touteun Venance, le mèinou l'an pas de cosa se lo pou de Marceline l'a le decibel ate, don.

Venance : Ouè, ouè l'est beun vrèi, mi n'ï eun nerveu !

Albert : Te fa pas t'agiti trop Venance, péatro te tchappe eun crep.. t'ï dza tot rodzo comme eun pèivron, et l'agitachon te lèvve eunco la préchon !!

Colette : Et la préchon ata toppe le vèigne, fi vieun le palpitachon et te resque de veri pe téra !

Venance : Ouè mi son pas de mèinou.. son de meudeuceun ço...

Jerome : Ou magari son de meinou d'eun meudeuceun.. mi l'an rèison, te fa pas te feie tchappi de l'agitachon, Venance, péatro te verie pe téra !

Albert : Et se te verie pe téra qui no ballie le big-babol

Venance : **(Ballie lo big-babol)** Tchappa cè ceutte biggeu babòl et fiademe lo plèisi de feuli..

Colette : Me voui eunco eun paquet de Marlboro ligh..

Venance : Te le ballio me le Marlboro ligh a te ! L'an 10 ans dessus la tita et dza la sigaretta eun botse !!

Jerome : Feumade « trinciato » dzouvenno....pas çalle grame sigarette...

Colette : Adon eun paquet de « trinciato », merci.

Venance : Se n'en predze pas mèinou ! Ni de « trinciato », ni de sigarette.. ya de cè...

Technicien : **(La fenei lo verbal)** Voilà lo verbal pe lo volume di pou...

(Le mèinou s'avèitson à l'entor)

Colette : Lo volume di pou?

Albert : Colette, allen ya de cè.. me semblon tcheut mat !!

Colette : Mi lo pou l'est site que l'eie cè devan... ?

Venance : You l'est si pou ? You l'est ? Voèi vu lo pou ? Vos ballio dou belliet da 20 se me pourtade lo pou de Marceline !!

Albert : L'ei pensen nos.. l'ei beutten an seconda !! Veun Colette.

(Le mèinou chorton)

Technicien : Adon cè son 2450 euro de multa et deun le préscreuchon n'i eunco beuttou que a ci pou, dèi voue, vos fa l'ei beutti la morallie !! Pay fi pami de tapadzo !!

Venance : Me l'ei terio lo cou atro que l'ei beutti la moraglie. L'est pas de me ci pou l'est de la veuseunna!!

Technicien : Eunteresse pas de qui l'est. Eunteresse lo tapadzo que fi.. et you lo fi..et lo tapadzo n'en relevoulo cè avoui vos!!

Jerome : **(Ironique)** Me semble an baga djeusta....

(Le meinou torunon entri avoui lo pou que Albert l'a pe le man)

Albert : Et voilà Apollo !!

Venance : Ci cou lo feio sec ! Balliade me lo vei cè!!

Colette : Devan le dou belliet da 20 mon cher ami!!

(Venance ballie le dou belliet à Colette – Albert fi pe balli lo pou a Venance, mi eunterveun lo technicien)

Technicien : Et na, a ci poueun lo polet lo prèigno me !! Lo pou l'est lo « Corpo del reato », et eun ten que tel dèi itre allegou à la copie di verbal que reste a me !!

Venance : Comme allegou y verbal ?!

Technicien : **(Pren lo polet di man de Albert)** Et ouè.. Apollo ara veun avoui me et lo pourto bas à l'Arpa.. l'est sequestrou !!

Venance : Ceutta l'est dzenta... **(Venance fi pe eumbranqui lo technicien mi Jerome le divise. Le mènou se tchappon pouèie)**

Colette : Scappen ya de pi inque...

(Colette scappe foua et Albert se catse desot la tabla deun an couegne – Lo technicien s'en va)

Jerome : Adon fiade que l'ei beutti vos la moraglie a Apollo...peatro taquepi a tsanti bas pe l'Arpa!!

Technicien : Ouè ouè l'ei pensen nos... **(Y peubleuc)** Et beun la fenna saret contenta.. pe deman a maenda sa-pi dza cenque tappi deun la cassola....

(Lo technicien chor)

Venance : Et beun penso que pe voue n'a prou, don. Jerome tappa bas si vèiro que l'est l'oura de fremi ! N'en poui pami... site se n'i pas tchouello l'est eun meacllo...

Jerome : Ouè mi te frème dza...

Venance : Ouè , frèmo dza !!

Jerome : Adon vou-pi outre feie marqui an seuppa tanque a Gressan !!!

Venance : Voilà, bravo ! Va outre a Gressan avoui le peutro nir !! Et me vou-pi belle jire lo gadeun !!

(Jerome chor et Venance va dreimeï – Le lemeï se beisson – Albert l'est todzor catcha desot la tabla – Fi pe se lèvvi mi sen de tapadzo et se tourne catchi - Part la meuseucca de la « pantera rosa » et le dou nevou arreuvon deun la cantigna vitei de nir, comme de lard, avoui eun bonnet dessus la tita, eun jè di bou et eun « metal-detector » eun man, pe tchertchi lo trésor)

Ricky : Fi todzen perquè no deien pas rechi le dou viou...

Giusy : Veio ren..

Ricky : Veun, te dei pas vire.. baste acouti.. avoui ci moublo se n'a de pièce ou de sous catchà de caque couti l'ei accapen tot de suite....llui ballie lo segnal...

Giusy : Mondjeu que émochon se no accapen lo trésor...

Albert : **(Se toppe lo na)** Na que flou di boch!!!

Ricky : Ouè l'est coudzei de itre cè ci trésor, saret meouro de catche couti !!

(Ricky pointe lo « metal-detector » dessus le meur et apri dessus le table)

Giusy : Ou magari deudeun le table...

(Pointe dessus la tabla you l'est catchà Albert et lo « metal-detector » attaque a sonni)

Ricky : L'ei sen..lo trésor !!

Albert **(Soute foua et commence a quéri)** Y secours y secours l'ei son le lard !!!! Y secours !!

Ricky : Et site de you chor site !!!!

(Albert fi sonni l'alarme - Arreuvon Venance et Jeudeie eun caneçon tot isarvadjà)

Jeudeie : Ouè mi cenque l'est tot si vacarmo !!! Qui l'a achonnou l'alarme !?

(Le lemeie se avion et la sirena se tchouè)

Albert : Si me, si restou fremou deudeun.. et n'i accapou de lar !!

Venance : Eitsa-les cè le noutro dou cher nevou !!! Tot vitei mimetisou avoui eun bonnet nir dessu la tita... fran comme de lard... Cenque fiade pi inque, eh ?!! Ara vos la passo me la « roгна » !!

Ricky : Ouè, n'aian sèi et sen vieun tanque cè pe beie eun crep!! Fi an tsaleur deun ci bou!!

Venance : Ah, fi tsate deun lo bou... eun si tanque cè pe beie.. comprèi..

Giusy : Ouè.. et lo bonnet l'est pe dreimeï miou...

Venance : Ma te pensa

Albert : Na, me lo si perque son cè... sayan eun tren de tchertchi lo trésor !! N'i sentui me que predzavon de trésor!!

Ricky : (**Fi pe accapi Albert que scappe**) Resta quèi te, crouè crapot !!!

(Deun ci moman arreuvon le dou financhi)

Maréchal : Cenque accapite cè !?.. N'en sentui sonni la sirène...et sayan deun le paradzo !!

Venance : Son toruna cè sise dou !? Accapite que n'a accapou dou lar deun le mitcho !!

Albert : Dou lar que sayan eun tren a tchertchi eun trésor !!

Ricky : Ouè l'est vrei maréchal, no tsertavon lo trésor, mi no sen pas de lar.. sen le nevou de Venanzio et Giuditta.... !!

Maréchal : Pas de lar..mi de nevou.. lo tresor...

Breugadjì : Maréchal..cè la baga se fi pitout compleuquèie.. me fa marqui ?

Maréchal : Na Iappaddeu, queutta pedre... Senten vèi ceutta conta di trésor... adon l'est vrei, eh eh !! Yet eun tresor! Evajon fiscala....

Breugadjì : Evajon totala... ah ah...

Venance : Mi plantade-la tchica li avoui ceutta conta di trésor.. Ci cou sen stoufie et nen pouen pami !!

Jeudeie : Et ci cou vos la dien totta ceutta conta, va-ti bien !? Cè yet pas gneun trésor, comprèi ?

Ricky : Uè, « nonna », comme yet pas gneun trésor !?? Squersèn ?!!

Jeudeie : Na, yet pas gneun trésor, ou miou, cè yet eun trésor mi cheur pas comme vos lo euntegnade vos, ou comme cèn que vos pouade pensi !! Lo trésor perdu son pas de sous, l'est pas d'or et son pas geunca de diaman...

Ricky : Ouè mi Cicci, et adon queunta raça de trésor l'est se son pas de sous et son pas de diamant... et gneunca d'or ?

Giusy : Magar son de s-achon !!

Venance : Son pas geunca de s-achon, tartifla !! Ci trésor l'est pas ren de materiel !!!

Venance : Fran pay, ci trésor l'est pas ren de matériel.. ...et peua l'est cè deun l'air.. !!

Jeudeie : Mi se pou pas prendre, (**Y dou nevou**) ou robi , se pou pas vire ou totchi, et pas gneunca atseti.. mi l'est cè, deun sise 4 meur....

Albert : Ouè mi comme se fi a lo accapi, adon ?

Jeudeie : Lo trésor perdu fi partia de l'histoire de ci commerce. Ci trésor l'est deun tot cen que yet cè, à l'entor de nos. Deun tot cenque l'est itout, tot cen que n'en veuquèi, tot cenque n'en vu, aprèi, acouto ou deut, cè deun sise meur... Lo trésor perdu son le veilli que n'en

passou, le reise que n'en fi, le discuchon que n'en acoutou, le piourne n'en tchappou, le tsanson que n'en tsantou ou le danse que n'en fi cè deudeun.

Ci trésor son le couteumme de noutro pay.. Son le noutre tradechon, que cè deudeun, comme d'eun d'atre post, l'an veuquei et vequèison eunco, belle se todzor de mouèn. Le noutre couteumme et le noutre tradechon, que vouè, eun moui de cou, n'en la pente à oubli, mi que cè deudeun son bien presente. Lo trésor son le noutre lenve, que n'en predjà, que no predzen..et que n'en eunco voya de predji, et tot cen que le noutre viou no s-an apreï.. Site l'est lo vrèi trésor que le catcha, dèi todzor, cè deudeun.. **(A Albert)** Comme se fi a lo accapi...? Baste acouti, tchertchi d'apprendre, de mantieun et surtout de jami oubli tot cenque ci tresor pourte avoui llui... et eun l'est-pi dza lo pi retso di mondo, et ci trésor gneun pou-pi l'ei lo pourti ya.. **(Pause)**

Maréchal : Eun moman ! Adon se yet pas de tresor, adon yet pas gneunca ren dessus cenque pay le s-empou....

Breugadji : Et se yet pas ren dessus cenque pay le s-empou..yet pas gneunca d'évajon fiscala....

Maréchal : Eléméntéo Iappaddeu...et sensa évajon fiscala..pas de verbal...

Breugadji : Et sensa verbal...gneunca de contcho a feie, youuuu !!!

Ricky : (Pren Giusy pe man) Ma va caghè, mona !! Allen Giusy, presten la moto, que se yet pas de trésor, yet pas de trippa pe le tsat!! Tot de bale.. Ciao cicci. Restade me bien, va !!

Maréchal : Na, na, you vo pensade d'alli.. vos dou veugnade avoui no.. vouèi tchica de bague a nos spleuqui... **(Le finachi ariton le dou)**

(Dessu la scène reston tcheut rito - Arreuve la landzetta)

Voilà lo trésor de Venance et Jeudeie.. L'èie bien seumplo..mi pas facilo a accapi, et surtout avoui euna valeur inestimabla, perquè y dzor de vouè, todzor pi rèe a trouvi. Totte le conte, tcheut le s-ensegneumen di viou, tot cenque l'est passou de générachon eun générachon cè, deudeun cise meur, l'est restou bien eun via et voue conteneuie a vivre, merci a ci post et y dzi que l'an vardoulo.

Eun cantigna, eun cou, se predzave, se diquetave, se fijan le patse, se décidan le petchoude et le grouse bague de la quemewa, ou de la parotse.. Eun cantigna se tsantave, se risave.. se rije..et se ploave...mi se restave eunsemblo..et se partadzavon le dzen et le beurt moman de la via de tcheut le dzor. Mi surtout se manteugnave le couteumme et le s-ensegneumen di viou...

Voue, se chor pami, se pas pe le sepourteue, et entre veuseun, ou mimo entre cougnissen, l'est dza dzen se lo mondo se salue et se

passé pas dessus avoué la machina. Y dzor de voue se prendze pami, se reston de veilli euntcheuie appeuilla à la télévion sensa se deie eun mot.. et de dzorneie sensa gneunca s'aveitchi a l'entor...

Mi surtout, y dzor de voue, se perdon eun moui de coutume que, eun cou oubliatte ou mepriseie, l'est gramo recuperi et feie tourni. « L'est la sociétéou, – dion- l'est lo progrès... ». Et beun quaque cou foudreu tchertchi de lo ariti an mia ci progrès ou feie de façon que le noutre tradichon sichan pas iffachate ou sacrifiatte renque pe feie pregrechi lo mondo. Nos, ci tresor, n'en fran pas voya de lo oublii..ou de lo iffachi.. et ceutta nite sen itou cè avoué vos..fran pe vos lo feie cougnitre et pe lo feie apprécié.

Feun